

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ Γ. Φ. 8. Σ.

Αρ. _____

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΝΑΥΤΙΚΩΝ. — ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΝΑΥΤΙΚΟΥ
REPUBLIC OF GREECE
MINISTRY OF MARINE. — DIRECTION OF MERCANTILE MARINE

REGISTRO ITALIANO NAVALE & AERONAUTICO

ΔΙΕΘΝΕΣ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΝ ΓΡΑΜΜΗΣ ΦΟΡΤΩΣΕΩΣ
INTERNATIONAL LOAD LINE CERTIFICATE

Έκδοθέν κατ' εξουσιοδότησιν τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς Διεθνoῦς Συμβάσεως Γραμμῆς φορτώσεως 1930.
Issued under the authority of the Government of Greece under the provisions of the International Load Line Convention 1930.

Όνομα Πλοίου
Ship's Name Kalliope S
Λιμὴν Μηολογήσεως
Port of Registry Piraeus
Όλική χωρητικότητα—Gross Tonnage 5152.37

Διεθνὲς Διακριτικὸν Σῆμα
International Distinctive Letters SVBG
Αριθ. Μηολογίου
Official Number 800

Ύψος Ἐξάλων ἀπὸ γραμμῆς καταστρώματος.—Freeboard from Deck Line

Τροπικὸν T Tropical T thousand six hundred eighty three χιλ)μ mms
Θέρος Θ Summer S thousand eight hundred twenty three χιλ)μ mms
Χειμῶνος X Winter W thousand nine hundred sixty three χιλ)μ mms
Χειμῶνος εἰς } XBA Winter North } WNA
B. Ἀτλαντικὸν } Atlantic }

Γραμμή Φορτώσεως—Load Line

140 χιλ)μ ἄνωθεν Θ mms above S
"Ἀνω ἄκμῃ τῆς διὰ τοῦ κέντρου τοῦ δίσκου γραμμῆς
Upper Edge of Line through centre of disc
140 χιλ)μ κάτωθεν Θ mms below S
_____ χιλ)μ κάτωθεν Θ mms below S

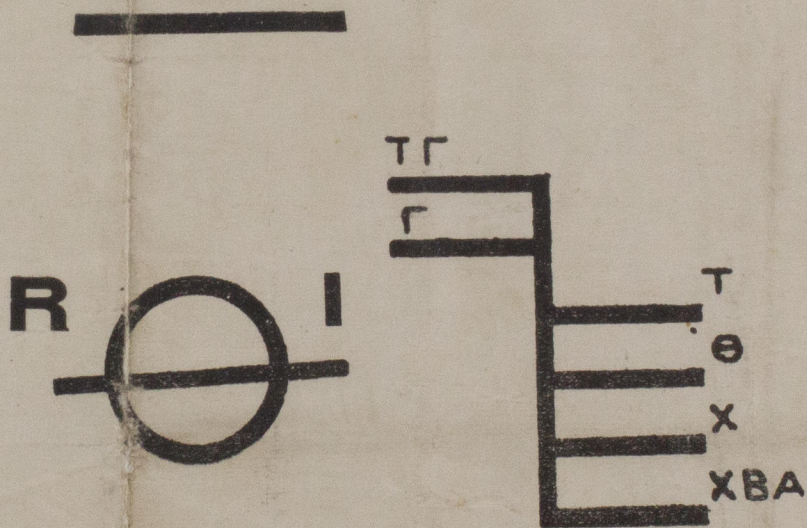
Ἐκπτώσις διὰ γλυκέα ὕδατα δι' ὅλα τὰ ὕψη ἐξάλων
Allowance for fresh water for all freeboards

178

χιλ)μ
mms

Ἡ ἄνω ἄκμῃ τῆς γραμμῆς καταστρώματος ἀπὸ ἧς ἐκτιμῶνται τὰ ἄνωτέρω ὕψη ἐξάλων ἐπιδείκνεται
The upper edge of the deck line from which freeboards are measured is

ἄνωθεν τοῦ . . .) steel upper καταστρώματος ἐπὶ τῆς πλευρᾶς τοῦ πλοίου.
above the top of) deck at side.



Πιστοποιεῖται διὰ τοῦ παρόντος ὅτι τὸ πλοῖον ἐπεθεωρήθη καὶ τὰ ἄνωτέρω ὕψη ἐξάλων καὶ οἱ γραμμαὶ φορτώσεως προσδιορίσθησαν συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς Συμβάσεως.

This is to certify that this ship has been surveyed and the freeboards and load lines shown above have been assigned in accordance with the Convention.

Τὸ παρὸν πιστοποιητικὸν ἰσχύει μέχρι τῆς) April 1938
This certificate remains in force until)

Ἐξεδόθη ἐν)
Issued at)

Genoa

τῇ) 26th October

1935
XII



REGISTRO ITALIANO
NAVALE ED AERONAUTICO
REGISTRO ITALIANO
NAVALE ED AERONAUTICO
UFFICIO TECNICO DI GENOVA
Il Reggente
(Ing. Cesare Bernardi)

Σημ.—Όσῳκις θαλασσοπλοοῦντα ἀτμόπλοια πλέωσιν εἰς ποταμοὺς ἢ ἕτερα μεσόγεια ὕδατα ἐπιτρέπεται ὑπερφόρτωσις ἀντιστοιχοῦσα πρὸς τὸ βάρος τοῦ καυσίμου κ.τ.λ. τοῦ ἀπαιτουμένου διὰ τὴν κατανάλωσιν μεταξύ τοῦ σημείου ἀναχωρήσεως καὶ τῆς ἀνοικτῆς θαλάσσης.

Note—When sea going steamers navigate a river or inland water deeper loading is permitted corresponding to the weight of fuel etc. required for consumption between the point of departure and the open sea.

Τὸ πλοῖον τοῦτο ἐπεθεωρήθη πρὸς διαπίστωσιν τοῦ ἐὰν τὸ παρὸν πιστοποιητικὸν δέον νὰ παραμείνῃ ἐν ἰσχύϊ, τὸ δὲ ἀποτέλεσμα τῆς ἐπιθεωρήσεως ὑπῆρξε ἱκανοποιητικόν.
I have surveyed this ship for the purpose of seeing whether this certificate should remain in force and the survey has been completed to my satisfaction.

Υπογραφή Ἐπιθεωρητοῦ)
Signature of Surveyor)

Ἐν)
Place)

τῇ)
Date)

Τὸ πλοῖον τοῦτο ἐπεθεωρήθη πρὸς διαπίστωσιν τοῦ ἐὰν τὸ παρὸν πιστοποιητικὸν δέον νὰ παραμείνῃ ἐν ἰσχύϊ, τὸ δὲ ἀποτέλεσμα τῆς ἐπιθεωρήσεως ὑπῆρξε ἱκανοποιητικόν.
I have surveyed this ship for the purpose of seeing whether this certificate should remain in force and the survey has been completed to my satisfaction.

Υπογραφή Ἐπιθεωρητοῦ)
Signature of Surveyor)

Ἐν)
Place)

τῇ)
Date)

Τὸ πλοῖον τοῦτο ἐπεθεωρήθη πρὸς διαπίστωσιν τοῦ ἐὰν τὸ παρὸν πιστοποιητικὸν δέον νὰ παραμείνῃ ἐν ἰσχύϊ, τὸ δὲ ἀποτέλεσμα τῆς ἐπιθεωρήσεως ὑπῆρξε ἱκανοποιητικόν.
I have surveyed this ship for the purpose of seeing whether this certificate should remain in force and the survey has been completed to my satisfaction.

Υπογραφή Ἐπιθεωρητοῦ)
Signature of Surveyor)

Ἐν)
Place)

τῇ)
Date)

Τὸ πλοῖον τοῦτο ἐπεθεωρήθη πρὸς διαπίστωσιν τοῦ ἐὰν τὸ παρὸν πιστοποιητικὸν δέον νὰ παραμείνῃ ἐν ἰσχύϊ, τὸ δὲ ἀποτέλεσμα τῆς ἐπιθεωρήσεως ὑπῆρξε ἱκανοποιητικόν.
I have surveyed this ship for the purpose of seeing whether this certificate should remain in force and the survey has been completed to my satisfaction.

Υπογραφή Ἐπιθεωρητοῦ)
Signature of Surveyor)

Ἐν)
Place)

τῇ)
Date)

Τοῦ πλοίου ἐκπληροῦντος πλήρως τὰς διατάξεις τῆς Συνβάσεως τὸ παρὸν πιστοποιητικὸν ἀνανεοῦται μέχρι . . .)
The provisions of the convention being fully complied with by this ship, this certificate is renewed until)

Ἐν)
Place)

τῇ)
Date)

REGISTRO ITALIANO
NAVALE ED AERONAUTICO

Τὸ πλοῖον τοῦτο ἐπεθεωρήθη πρὸς διαπίστωσιν τοῦ ἐὰν τὸ παρὸν πιστοποιητικὸν δέον νὰ παραμείνῃ ἐν ἰσχύϊ, τὸ δὲ ἀποτέλεσμα τῆς ἐπιθεωρήσεως ὑπῆρξε ἱκανοποιητικόν.
I have surveyed this ship for the purpose of seeing whether this certificate should remain in force and the survey has been completed to my satisfaction.

Υπογραφή Ἐπιθεωρητοῦ)
Signature of Surveyor)

Ἐν)
Place)

τῇ)
Date)

Τὸ πλοῖον τοῦτο ἐπεθεωρήθη πρὸς διαπίστωσιν τοῦ ἐὰν τὸ παρὸν πιστοποιητικὸν δέον νὰ παραμείνῃ ἐν ἰσχύϊ, τὸ δὲ ἀποτέλεσμα τῆς ἐπιθεωρήσεως ὑπῆρξε ἱκανοποιητικόν.
I have surveyed this ship for the purpose of seeing whether this certificate should remain in force and the survey has been completed to my satisfaction.

Υπογραφή Ἐπιθεωρητοῦ)
Signature of Surveyor)

Ἐν)
Place)

τῇ)
Date)

Τὸ πλοῖον τοῦτο ἐπεθεωρήθη πρὸς διαπίστωσιν τοῦ ἐὰν τὸ παρὸν πιστοποιητικὸν δέον νὰ παραμείνῃ ἐν ἰσχύϊ, τὸ δὲ ἀποτέλεσμα τῆς ἐπιθεωρήσεως ὑπῆρξε ἱκανοποιητικόν.
I have surveyed this ship for the purpose of seeing whether this certificate should remain in force and the survey has been completed to my satisfaction.

Υπογραφή Ἐπιθεωρητοῦ)
Signature of Surveyor)

Ἐν)
Place)

τῇ)
Date)

Τὸ πλοῖον τοῦτο ἐπεθεωρήθη πρὸς διαπίστωσιν τοῦ ἐὰν τὸ παρὸν πιστοποιητικὸν δέον νὰ παραμείνῃ ἐν ἰσχύϊ, τὸ δὲ ἀποτέλεσμα τῆς ἐπιθεωρήσεως ὑπῆρξε ἱκανοποιητικόν.
I have surveyed this ship for the purpose of seeing whether this certificate should remain in force and the survey has been completed to my satisfaction.

Υπογραφή Ἐπιθεωρητοῦ)
Signature of Surveyor)

Ἐν)
Place)

τῇ)
Date)

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

- Τὸ παρὸν πιστοποιητικὸν δέον νὰ φυλάττηται ἐντὸς πλαισίου ἀνηρτημένου εἰς περίβλεπτον μέρος τοῦ πλοίου κατ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς ἰσχύος αὐτοῦ καὶ ἐφ' ὅσον τὸ πλοῖον εὐρεται ἐν χρῇσι.
- Αἱ γραμμαὶ φορτώσεως ΧΒΑ ἀφορροῦσι πλοῖα διὰ Βορείου Ἀτλαντικοῦ πρὸς Βορρᾶν τοῦ Βορείου πλάτους 36° κατὰ τοὺς χειμερινοὺς μῆνας τοὺς ὀριζομένους ἐν τοῖς κανονισμοῖς Γραμμῆς φορτώσεως. Οἱ αὐτοὶ κανονισμοὶ ὀρίζουσι τὴν διάρκειαν τῶν λοιπῶν γραμμῶν φορτώσεως εἰς τὰ διάφορα μέρη τοῦ κόσμου.
- Τὸ παρὸν πιστοποιητικὸν θέλει ἀκυρωθῇ ὑπὸ τῆς ἐκδόσεως Ἀρχῆς ἐφ' ὅσον:
α) Οὐσιαστικαὶ μεταβολαὶ ἔλαβον χώραν εἰς τὸ κύριον σκαφος ἢ υπερκατασκευάσματα ἐπηρεάζοντα τὴν θέσιν τῶν γραμμῶν φορτώσεως, ἢ
β) Τὰ ἐξαρτήματα καὶ μέσα προστασίας τῶν ανοιγμάτων, τὰ δρύφακτα καὶ κυκλιδωμάτα, αἱ θυρίδες δρύφακτων καὶ αἱ δίοδοι πρὸς τὰ ἐνοικητήματα τοῦ πληρώματος δὲν διατηροῦνται εἰς τὴν αὐτὴν καταστάσιν καλῆς ἀποδόσεως ὥς ἔχον κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς ἐκδόσεως τοῦ παρόντος πιστοποιητικοῦ ἢ
γ) Ἐάν ἡ περιοδικὴ ἐπιθεωρήσις συμφώνως πρὸς τὰς κεϊμένας διατάξεις δὲν ἔλαβε χώραν.
- Ἐν περιπτώσει λήξεως ἢ ἀκυρώσεως τοῦ παρόντος πιστοποιητικοῦ, τοῦτο δέον νὰ παραδοθῇ εἰς τὴν ἀρμοδίαν ἐκδίδουσαν Ἀρχήν. Ὁ ἀπόπλους τοῦ πλοίου δύναται νὰ ἀπαγορευθῇ μέχρι τῆς παραδόσεως τούτου, ὃ δὲ ἰδιοκτήτης ἢ πλοίαρχος ὑπόκειται εἰς προστίμον μέχρι 1.000 δραχ. δι' ἐκάστην παραβάσιν τῆς ἀνωτέρω διατάξεως ἀνευ ἐπαρκῶς ὁδικοιολογημένης αἰτίας.

NOTES

- This certificate must be kept framed and posted up in some conspicuous part of the ship so long as it remains in force and the ship is in use.
- The WNA load lines apply to voyages across the North Atlantic of latitude 36° N., during the winter months as defined in the Load Line Rules. The periods during which the other seasonal load lines apply in different parts of the world are as stated in the load line rules.
- This certificate will be cancelled by the assigning Authority if:
(a) Material alterations have taken place in the hull or superstructures of the ship which affect the position of the load lines : or
(b) The fittings and appliances for the protection of openings, the guard rails, the freeing ports or the means of access to the crew's quarters have not been maintained on the ship in as effective a condition as they were in when the certificate was issued : or
(c) If the periodical survey is not made as required by the Load Line Rules.
- Where this certificate has expired or been cancelled, it must be delivered up to the assigning authority and the ship may be detained until such requirement has been complied with, and if any owner or master fails without reasonable cause to comply with such requirement, he shall for each offence be liable to a fine not exceeding ten pounds.

Μέσα κλεισίματος ανοιγμάτων διαφραγμάτων διὰ διόδους εἰς τὰ ἄκρα μεμονωμένων υπερκατασκευασμάτων.
Appliances for closing access openings in bulkheads at ends of detached superstructures.

Πρόστεγον Forecastle	Class 2 closing appliances
Μεσόστεγον Πρόωραθεν Bridge Fore End	Class 2 closing appliances
Μεσόστεγον Πρύμνηθεν Bridge After End	Class 2 closing appliances
Μερίκιος ἀνοίγιμα ΠΜ καταστ. Raised Quarter Deck	
Ἐπίστεγον Poop	Class 2 closing appliances

Προσωρινὰ μέσα κλεισίματος ανοιγμάτων εἰς καταστρώματα υπερκατασκευασμάτων.
Temporary Appliances for closing openings in superstructure decks.

ΤΥΠΟΣ 1. & Α. ΠΑΠΑΝΙΚΟΛΑΟΥ - ΒΟΡΡΕΟΥ 7 ΑΘΗΝΑΙ

© 2020

Lloyd's Register
Foundation